## ${ }^{\text {on }}$ words \& ${ }^{\text {up }}$ words



## Poetry

one columbus leap (Corrupt Press)
Femispheres (Shearsman Books)
Pas Doble (Empiria)
The Interpreter (Delta Edizioni)
Dall'altra parte (Leconte)

## Translations

(Chelsea Editions)
Instructions on How to Read a Newspaper by

(Gradiva Publications)


Poetic Dialogue with T.S. Eliot's Four Quartets by L. Celi
Selected Poems by D. Raimondi
Selected Poems by A. Toni
(amazon.com)
Killing Pythagoras by M. Chico
El amuleto de jade by Annie Crawford
El anillo mágico de Leilani by Annie Crawford
(Shearsman Books)
Beyond the Sea by Elsa Cross

## Anamaría Crowe Serrano

## ${ }^{\text {on words }}$



Shearsman Books

Published in the United Kingdom in 2016 by Shearsman Books Ltd
so Westons Hill Drive
Emersons Green
BRISTOL
BSi6 7DF

Shearsman Books Ltd Registered Office
30-31 St. James Place, Mangotsfield, Bristol BS16 9JB
(this address not for correspondence)
www.shearsman.com

ISBN 978-I-8486I-457-4
Copyright © Anamaría Crowe Serrano, 2016.
The right of Anamaría Crowe Serrano to be identified as the author of this work has been asserted by her in accordance with the

Copyrights, Designs and Patents 1988.
All rights reserved

## Contents

I
frontiers ..... 11
up the hill ..... 13
an elephant ..... 14
the stress clinic ..... 16
without ..... 17
Booterstown ..... 18
mirror, mirror ..... 19
the polish language ..... 20
biblos ..... 22
(in the beginning) ..... 26
Obituary ..... 28
writing on leaves ..... 30
memory ..... 32 ..... 34
my opia
(numb-numb) ..... 36
fossil statement ..... 37
doing a runner ..... 38
clay ..... 40
gorse
sandwich ..... 41 ..... 43
sleepless ..... 44
insomnia
insomnia insomnia ..... 45
Taipei ..... 47
waiting for Lautrec ..... 49
II
at ulica Freta, 16 - before radium or polonium ..... 53
armchair traveller ..... 54
no man's land ..... 56
horoscopes ..... 57
lines from The Irish Times ..... 58
bewildering ..... 60
elegy ..... 61
Manhal ..... 63
take me by the foot ..... 64
taking steps ..... 65
echoes ..... 66
Pichincha ..... 67
Leaving Cobh ..... 68
III
playing messiaen ..... 73
all wrapped in pjs...... ..... 79
high-wire ..... 80
on first reading Stuart Kendall's Gilgamesh ..... 82
Utopia ..... 85
Jezebel ..... 87
the dead ..... 92
Acknowledgements ..... 94

for Mark


Claro está, Platero, que tú no eres un burro en el sentido vulgar de la palabra, ni con arreglo a la definición del Diccionario de la Academia Española. Lo eres, sí, como yo lo sé y lo entiendo. Tú tienes tu idioma y no el mío, como no tengo yo el de la rosa ni ésta el del ruiseñor.

Juan Ramón Jiménez, Platero y yo


## I




## frontiers

words falling apart the legs of broken branches no simile or similitude no language a rebellion of phonemes biding their time in the confines of structure the confines of your space or mine hoping there will be another place
a past /tense preferably more relaxed what is the word for future the word for
word for
darkness that does not exist
words hold you back whereas objects breach your border you look under your skin for an explanation sometimes there's i.d. a pen a sugar sachet surreptitifuly sneaked into your pocket other debris but the lights are out and there's a smell of must a line you must not cross femicide Xuman sacrifice a line beyond which
colour clings to you as a safeguard seven waves of the spectrum translated as who you are short wave/long and that might be who you are someone patterned oblong in the plural the gama of colours disperses is not good enough you shrink to an idea fumbling with consciousness absence being
the destination you were aiming for is within and without reach like trying to become a crustacean or a chimney pot on one level yes multiple other levels lack stability
what's the word for reaching your dream but when you get there it's unrecognisable arrived-arrivederci you will never know if you made it crossed the border or if this is a phase a phrase
that includes the concept of reaching
there's always the sniggering doubt that the frontier beyond which you cannot go and behind which you cannot stay contains all of your dna


## up the hill

up the hill stars point pentagonal<br>in a language of their own so you say<br>though I'm lost in minor variations of jasmine<br>lady of the night distracted<br>by mythologies in the sky

ursa could be prowling in the shadows cicadas screaming in her throat and I'd never know not unless you spelled it out for me

of air along the road breathing as he draws nis srord
heroic
the whyrippling
towards Cadiz eventually
he'll hit true north leaving a hole
where meaning

## an elephant

I don't remember holding your hand or being held love becomes some yardstick that warrants standards shouting screaming threats
your face red peony puffed and frenzied blowing a blizzard through this house of straw this house of fear wrong answers snowballed stuttering
in the old cortina rumbley radio talk fills the hour's ride home fills the sky the trees the sun anywhere the eye will wander melting into tar on sunfer roads fills the water shortage and therror of my tartan skirt my hid Curr) Aome-knit cardigan uncool and fat the grief of error
stuffy fills the smell of sweat the stench of conversation strangled in my throat
back home I hide behind the silver knives and forks drown in their $\mathrm{mr} / \mathrm{mrs}$ fiction dancing on the table set with flowers and candles napkins and my head freefalling through barbed comment and contempt crash landing sustaining minor injuries I shortfall
stonewall the silence, murderous air spoon packet mash and meatballs some impoverished sense
of self recede and shrink
chewing quietly chewing no god comes
no good or meaning just the words
forced sweet amidst the mockery
words of grace and blessing good
virtuous words robust sound pillars bastions
of failure farce amen
all the truths invisible
as that enormous elephant still lingerin over there in the middle of the room


## the stress clinic

it's ok no one need know only negligible impending threat ism going to leave you
let healing happen
ism turning left into the coffee shop it's easy
like this one step
one more
comforting to sit
even on seats slashed by spooks
i can wait learn patience is learnt on the edge
other worlds where others wait for the breath something that

a hiatus between one distress ad the nest you're reluctant to leave
it's ok the world is out therg still the density you love suspended in space preparing the next problem for you to solve you're good at that talented
are you ok? me too it's just
the acid sprung on a tensile in my stomach

## without

without
reading because words make no sense wanting
everything
all at once so it stays blistering with the sting of 5 a.m. through my eyes through the bullet hole in your bedroom wall
my head is empty
a pot punctured wanting away again from your fire
my shell is slouched
towards

where a painter's hand articulated age
took the shape of implements horse-hair
scraping the retina
with
irony pity his joints swollen
deaf
like my tongue when i bite it
bite it and you perfect the art of no no no
your mind working
over
time

## Booterstown

there I am
in the bend
of a swan's neck
under it
arching towards
limbo mud ballet
a nerve
stretched taut
across the marsh
muscle molecule
ready to rip
the tension of water
vertebrae
twisted between the bars
of trolleys
dumped in the cold
and the silt
patiently gaping
at syllables
the mutterings
of a cloud
my mind's eye
walled
as the train pulls away

